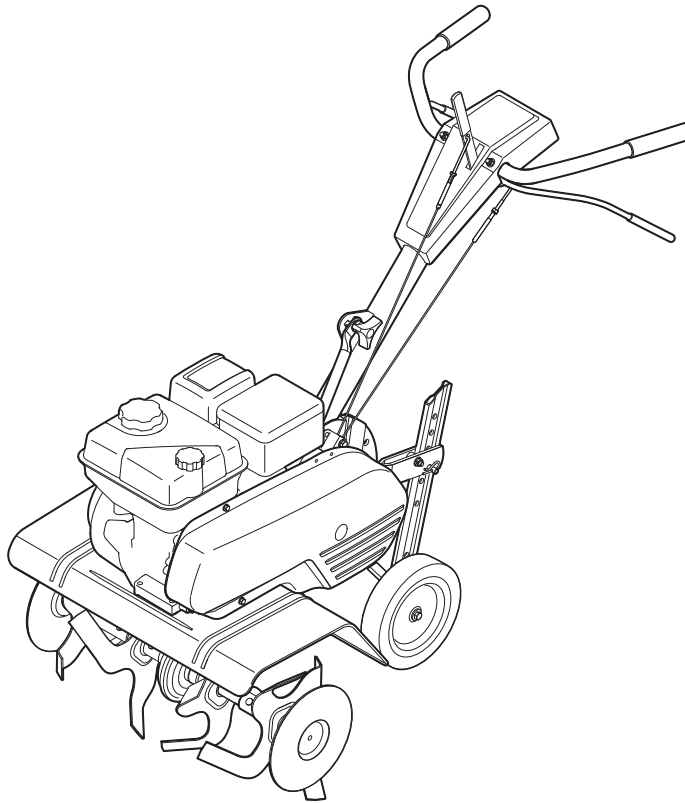




NOTICE D'UTILISATION



Motoculteur à dents à l'avant — 390 Series

⚠ AVERTISSEMENT

PRIÈRE DE LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS FIGURANT DANS CETTE NOTICE D'UTILISATION AVANT D'ESSAYER DE VOUS SERVIR DE CETTE MACHINE. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES.

**LES DISTRIBUTIONS RVI LIMITÉE, 2955, JEAN-BAPTISTE DESCHAMPS, LACHINE, QUEBEC H8T 1C5
MTD LLC, P.O. BOX 361131 CLEVELAND, OHIO 44136-0019**

À l'intention du propriétaire

1

Merci !

Merci d'avoir acheté votre nouvel équipement. Celui-ci véhicule a été soigneusement conçu pour vous offrir des performances remarquables s'il est correctement utilisé et entretenu.

Veillez lire cette notice d'utilisation au complet avant d'utiliser l'équipement. Elle vous explique comment préparer la machine et comment l'utiliser et l'entretenir facilement et en toute sécurité. Veuillez vous assurer que toute personne qui utilisera la machine suivra soigneusement les consignes de sécurité énoncées. Le non respect de ces consignes peut causer des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

Tous les renseignements fournis ici sont les plus récents qui sont disponibles à propos de ce produit au moment de l'impression de cette notice d'utilisation. Consultez souvent cette notice d'utilisation pour vous familiariser avec la machine, ses caractéristiques et son fonctionnement. Sachez que cette notice peut mentionner une vaste gamme de spécifications techniques concernant différents modèles. Les caractéristiques et les avantages mentionnés et/ou illustrés dans cette notice peuvent

ne pas s'appliquer à tous les modèles. Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques du produit, les modèles et l'équipement sans préavis et sans obligation.

En cas de problème ou de question concernant cette machine, adressez-vous au concessionnaire de service de votre localité ou appelez-nous directement. Les numéros de téléphone du service après-vente, l'adresse internet et l'adresse postale se trouvent sur cette page. Nous voulons nous assurer que nos clients seront toujours satisfaits.

Les mentions de *droite* et de *gauche* dans cette notice d'utilisation s'entendent à partir du poste de conduite.

Le fabricant du moteur est responsable pour tous les problèmes concernant la performance, la puissance, les caractéristiques techniques, la garantie et l'entretien du moteur. Veuillez consulter la notice d'utilisation du moteur, fournie séparément avec la machine, pour obtenir de plus amples renseignements.

Table des matières

<i>Consignes de sécurité</i>	3	<i>Service technique</i>	14
<i>Assemblage et Montage</i>	6	<i>Dépannage</i>	16
<i>Commandes et caractéristiques</i>	9	<i>Pièces de rechange</i>	17
<i>Fonctionnement</i>	10	<i>Garantie</i>	18
<i>Entretien et réglages</i>	12		

Enregistrez les renseignements concernant la machine.

Avant de préparer et d'utiliser votre nouvelle machine, veuillez localiser la plaque signalétique et reporter les renseignements fournis sur la droite. Pour localiser la plaque signalétique, placez-vous derrière la machine au poste de conduite et regardez à l'arrière de la machine. Ces renseignements seront nécessaires si vous avez besoin d'une aide technique soit par l'intermédiaire de notre site internet, soit auprès du concessionnaire de votre localité.

NUMÉRO DE MODÈLE

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

NUMÉRO DE SÉRIE

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Service après-vente

Préparez vos numéros de modèle et de série avant de téléphoner. Veuillez lire le chapitre précédent pour déterminer l'emplacement de ces numéros. On vous demandera d'enregistrer le numéro de série avant de pouvoir poursuivre votre consultation.

Aux États-Unis :

MTD LLC at P.O. Box 361131, Cleveland, Ohio 44136-0019 ou appelez le: 1-877-282- 8684.

In Canada:

MTD Canada, 97 Kent Avenue, Kitchener, ON N2G 4J1 ou appelez le: 1-800-668-1238 ou

LES DISTRIBUTIONS RVI LIMITÉE, 2955, Jean-Baptiste Deschamps, Lachine, Quebec H8T 1C5 ou appelez le: 1-800-361-5770.



AVERTISSEMENT: Ce symbole attire votre attention sur des consignes de sécurité importantes qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent mettre en danger non seulement votre personne et vos biens, mais aussi ceux d'autrui. Prière de lire toutes les instructions figurant dans cette notice d'utilisation avant d'essayer de vous servir de cette machine. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

RESPECTEZ L'AVERTISSEMENT QUI ACCOMPAGNE CE SYMBOLE!



DANGER : Cette machine doit être utilisée conformément aux consignes de sécurité qui figurent dans ce manuel. Comme avec tout appareil motorisé, une négligence ou une erreur de la part de l'opérateur peut entraîner de graves blessures. Cette machine peut amputer des doigts, des mains, des orteils et des pieds. Par conséquent, le non-respect de ces consignes peut causer des blessures corporelles graves et même mortelles.

Fonctionnement

1. Assurez-vous de lire et de bien comprendre toutes les instructions qui figurent sur la machine et dans la notice d'utilisation avant de l'assembler et de la mettre en marche. Conservez cette notice d'utilisation à un endroit sûr pour toute consultation ultérieure et pour commander des pièces de rechange.
2. Familiarisez-vous avec les commandes et leur fonctionnement avant de vous en servir. Sachez comment arrêter la machine et débrayer les commandes rapidement.
3. Ne permettez jamais à des enfants de moins de 14 ans de se servir de la machine. Des enfants plus âgés doivent lire et comprendre le mode d'emploi de la machine et les consignes de sécurité. Un adulte doit leur apprendre à se servir de cette machine et les surveiller.
4. Seuls des adultes responsables connaissant bien le fonctionnement de la machine doivent être autorisés à s'en servir.
5. Éloignez tout le monde, en particulier les jeunes enfants et les animaux de compagnie, de la zone de travail. Arrêtez la machine si quelqu'un s'approche.

Préparation

1. Examinez soigneusement la zone de travail. Ramassez tous les pierres, bâtons, fils métalliques et autres objets qui pourraient vous trébucher et causer des blessures.
2. Portez des chaussures robustes à semelle épaisse et des vêtements bien ajustés. Ne portez jamais des vêtements lâches ni des bijoux qui risquent de se prendre dans les pièces en mouvement. N'utilisez jamais la machine pieds nus ou en portant des sandales.
3. Débrayez la barre d'embrayage et décalez (le cas échéant) la manette au point mort ("N") avant de mettre en marche le moteur.
4. Ne laissez jamais la machine sans surveillance quand le moteur tourne.
5. N'essayez jamais d'effectuer un réglage quelconque pendant que le moteur tourne, sauf en cas d'instructions spéciales dans la notice d'utilisation.

Manipulation de l'essence:

Pour éviter toute blessure ou dégât matériel, faites très attention en manipulant de l'essence. Il s'agit d'un produit extrêmement inflammable et les vapeurs risquent d'exploser. Vous pouvez être grièvement blessé si des éclaboussures sur votre peau ou sur vos vêtements s'enflammaient. Rincez votre peau et changez immédiatement de vêtements.

- a. Remettez le carburant dans des bidons homologués seulement.
- b. Ne faites jamais le plein dans un véhicule, ni à l'arrière d'une camionnette dont le plancher est recouvert d'un revêtement en plastique. Placez toujours les bidons par terre et loin de votre véhicule avant de les remplir.
- c. Dans la mesure du possible, déchargez l'équipement motorisé de la remorque et faites le plein par terre. Si cela n'est pas possible, faites le plein avec un bidon plutôt que directement de la pompe à essence.
- d. Maintenez le gicleur en contact avec le bord du réservoir d'essence ou avec l'ouverture du bidon jusqu'à ce que le plein soit terminé. N'utilisez pas un gicleur équipé d'un dispositif de blocage en position ouverte.
- e. Éteignez toute cigarette ou pipe, tout cigare ou toute autre chaleur incandescente.
- f. Ne faites jamais le plein à l'intérieur car des vapeurs inflammables risquent de s'accumuler.
- g. N'enlevez jamais le capuchon d'essence et n'ajoutez pas d'essence pendant que le moteur tourne ou s'il est chaud. Laissez le moteur refroidir pendant au moins deux minutes avant de faire le plein.
- h. Ne faites jamais déborder le réservoir. Laissez un espace d'un demi-pouce environ pour permettre l'expansion du carburant.
- i. Resserrez bien le capuchon d'essence.
- j. En cas de débordement, essuyez toute éclaboussure sur le moteur et la machine. Déplacez la machine à un autre endroit. Attendez 5 (cinq) minutes avant de mettre en marche le moteur.
- k. Limitez les risques d'incendie en débarrassant le moteur des brins d'herbe, feuilles et autres saletés. Essuyez les éclaboussures de carburant ou d'huile et enlevez tous les débris imbibés d'essence.

1. Ne remisez jamais la machine ou les bidons d'essence à l'intérieur s'il y a une flamme, une étincelle (chauffe-eau à gaz, radiateur, sèche-linge, etc.).

Fonctionnement

1. Ne placez jamais vos mains ou vos pieds près des pièces en mouvement. Le contact avec des pièces en mouvement peuvent amputer mains et pieds.
2. Ne vous servez pas de la machine après avoir bu des boissons alcoolisées ou pris de médicaments.
3. Travaillez en plein jour ou avec un éclairage artificiel satisfaisant. Gardez toujours un bon équilibre et tenez fermement les guidons.
4. Gardez les spectateurs, les animaux de compagnie et les enfants à une distance d'au moins 75 pieds de la machine quand elle est en marche. Arrêtez la machine si quelqu'un s'approche.
5. Faites attention en travaillant en terre dure. Les dents peuvent saisir sur le sol et propulser la motoculteur en avant. Si ceci se produit, laissez vont des barres de poignée et ne retiennent pas la machine.
6. Soyez extrêmement prudent à proximité des routes, allées ou chemins en gravier. Faites attention aux dangers non évidents et à la circulation. Ne transportez pas de passagers.
7. Ne déplacez jamais rapidement la machine sur des surfaces dures ou glissantes.
8. Soyez prudent pour éviter de glisser ou de tomber.
9. Regardez en bas et derrière vous et soyez prudent en reculant ou en tirant la machine vers vous.
10. Mettez en marche la machine selon les instructions qui se trouvent dans ce notice et éloignez vos pieds des dents à tout moment.
11. Si vous heurtez un objet, arrêtez le moteur, débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur. Vérifiez que la machine n'est pas endommagée. Réparez tout dégât éventuel avant de remettre en marche.
12. Débrayez toutes les commandes (le cas échéant) et arrêtez le moteur avant de quitter le poste de conduite (derrière les guidons). Attendez que les dents se soient complètement immobilisées avant de déboucher les dents, de faire un ajustement quelconque ou d'examiner la machine.
13. Ne faites jamais fonctionner la machine dans un local clos car les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore très dangereux.
14. Le silencieux et le moteur deviennent très chauds et peuvent causer des brûlures. Ne les touchez pas.
15. Faites attention en travaillant près de clôtures, de bâtiments ou de câbles souterrains. Les dents rotatives peuvent causer des dégâts et des blessures.
16. Ne fatiguez pas la machine en essayant de travailler le sol trop profondément ou trop rapidement.
17. Si la machine commence à vibrer ou à faire un bruit anormal, arrêtez le moteur, débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur. Vérifiez que la machine n'est pas endommagée. Réparez tout dégât éventuel avant de remettre en marche.

18. Ne faites jamais fonctionner le motoculteur si les plaques protectrices, carter et autres pièces de sécurité ne sont pas à leur place.
19. Ne levez ou portez jamais la machine tandis que le moteur tourne.
20. N'utilisez que des accessoires et équipements annexe recommandés par le fabricant. Le non-respect de ces conseils risque de causer des blessures.
21. Faites toujours preuve de bon sens dans des situations qui n'ont pas été abordées par cette notice d'utilisation. Adressez-vous au concessionnaire ou appelez pour obtenir de l'aide et le nom du concessionnaire le plus proche de chez vous.

Entretien et Remisage

1. Gardez la machine, les accessoires et autre équipement annexe en bon état de marche.
2. Laissez la machine refroidir pendant au moins 5 minutes avant de la remiser. Ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez souvent qu'ils fonctionnent bien.
3. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés fréquemment et que la machine est en bon état de marche. En outre, inspectez visuellement la machine pour déceler les dommages.
4. Avant de nettoyer, de réparer ou d'examiner la machine, vérifiez que les dents et toutes les pièces mobiles se sont immobilisées. Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la terre contre le moteur pour empêcher tout démarrage accidentel.
5. Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne laissez pas le moteur s'emballer. Le régulateur maintient le moteur à son régime maximal de fonctionnement sans danger.
6. Prenez soin des étiquettes d'instructions et remplacez-les au besoin.
7. Suivez cette notice d'utilisation pour le chargement sûr, le déchargement, le déplacement, et remisage de cette machine.
8. Consultez toujours la notice d'utilisation pour tout renseignement important concernant l'entreposage prolongé de la machine.
9. Si le réservoir de carburant doit être vidangé, faites ceci dehors.
10. Respectez les règlements concernant l'élimination des déchets et liquides qui risquent de nuire à la nature et à l'environnement.
11. D'après la Consumer Products Safety Commission (CPSC - Commission sur la sécurité des produits de consommation) et la "U.S. Environmental Protection Agency" (EPA - Agence américaine de protection de l'environnement), ce produit a une durée de vie utile moyenne de sept (7) ans, ou 130 heures de fonctionnement. Au terme de cette durée de vie utile moyenne, achetez une machine neuve ou faites inspecter la machine chaque année par une station technique agréée pour vous assurer que tous les dispositifs mécaniques et de sécurité sont en bon état de marche et ne sont pas usés de façon excessive. Le non-respect de ces recommandations peut causer des accidents et des blessures graves ou mortelles.

Avis concernant les émissions de gaz

Les moteurs certifiés conformes aux normes régulatrices de la Californie et de l'agence EPA fédérales pour SORE (petit équipement hors route) sont certifiés pour fonctionner avec de l'essence sans plomb ordinaire et peuvent être dotés des systèmes de contrôle des émissions de gaz suivants : Engine Modification (EM) et Three Way Catalyst (TWC) le cas échéant.

Pare-étincelles



AVERTISSEMENT: Cette machine est équipée d'un moteur à combustion interne et elle ne doit pas être utilisée sur un terrain non entretenu, recouvert de broussailles ou d'herbe si le système d'échappement du moteur n'est pas muni d'un pare-étincelles, conformément aux lois et règlements provinciaux ou locaux (le cas échéant).

Si un pare-étincelles est utilisé, il doit être maintenu en bon état de marche par l'utilisateur de la machine. La station technique agréée la plus proche peut vous fournir un pare-étincelles pour le pot d'échappement de cette machine.

Symboles de sécurité

Cette page illustre et explique les symboles de sécurité qui peuvent se trouver sur cette machine. Veuillez lire et suivre toutes les instructions sur la machine et vous assurer de bien les comprendre avant d'essayer d'assembler et d'utiliser la machine.

Symbol	Description
	VEUILLEZ LIRE LA OU LES NOTICES D'UTILISATION. Veuillez lire et suivre toutes les instructions sur la machine et vous assurer de bien les comprendre avant d'essayer d'assembler et d'utiliser la machine.
	AVERTISSEMENT – DENTS EN MOUVEMENT N'approchez pas les mains ou les pieds des pièces en mouvement. Tout contact avec les pièces en mouvement peut causer l'amputation des mains et des pieds.
	AVERTISSEMENT – DENTS EN MOUVEMENT N'approchez pas les mains ou les pieds des pièces en mouvement. Tout contact avec les pièces en mouvement peut causer l'amputation des mains et des pieds.
	AVERTISSEMENT – L'ESSENCE EST UN PRODUIT INFLAMMABLE. Laissez le moteur refroidir pendant au moins deux minutes avant de refaire le plein.
	AVERTISSEMENT – MONOXYDE DE CARBONE Ne faites jamais fonctionner un moteur à l'intérieur ou dans un bâtiment mal ventilé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel.
	AVERTISSEMENT – SURFACE CHAUDE Les pièces du moteur, en particulier le silencieux, ont tendance à chauffer pendant le fonctionnement de la machine. Laissez le moteur et le silencieux refroidir avant de les toucher.



AVERTISSEMENT: Votre responsabilité—Cette machine ne doit être utilisée que par des personnes qui peuvent lire, comprendre et respecter les avertissements et instructions qui figurent dans cette notice et sur la machine.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

Contenu du carton

- Un motoculteur
- Une notice d'utilisation
- Un guidon
- Une notice d'utilisation du moteur
- Un guide de profondeur

Assemblage

Les côtés droit et gauche de la tondeuse sont déterminés du poste de conduite, derrière le motoculteur.

GUIDON

1. Identifiez le câble d'embrayage de la marche avant et le câble de la marche arrière. Voir la Fig. 3-1.

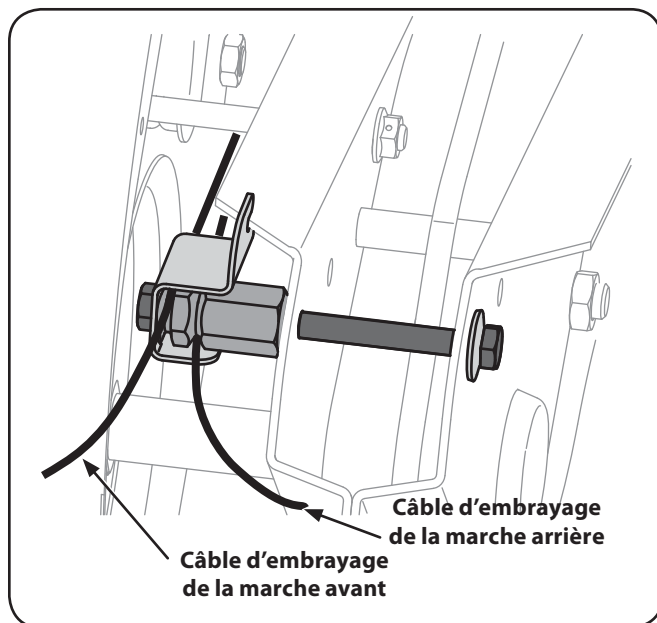


Fig. 3-1

REMARQUE : Faites attention de ne pas pincer les câbles en les installant.

2. Accrochez l'extrémité en Z du câble de la marche avant (A) dans la manette d'embrayage de la marche avant des dents. Voir la Fig. 3-2.

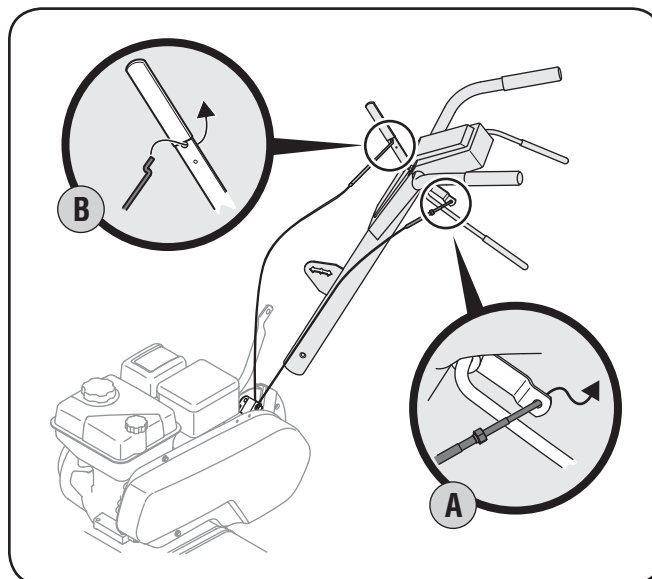


Fig. 3-2

3. Accrochez l'extrémité en Z du câble de la marche arrière (B) dans la manette d'embrayage de la marche arrière des dents. Voir la Fig. 3-2.

- Enlevez le boulon hex. et la rondelle creuse qui se trouvent sur le côté supérieur droit des moitiés du châssis. Le support de guidage du câble, placé sur le côté gauche du châssis, tombe quand le boulon est enlevé. (Étape 1 sur la Fig. 3-3).

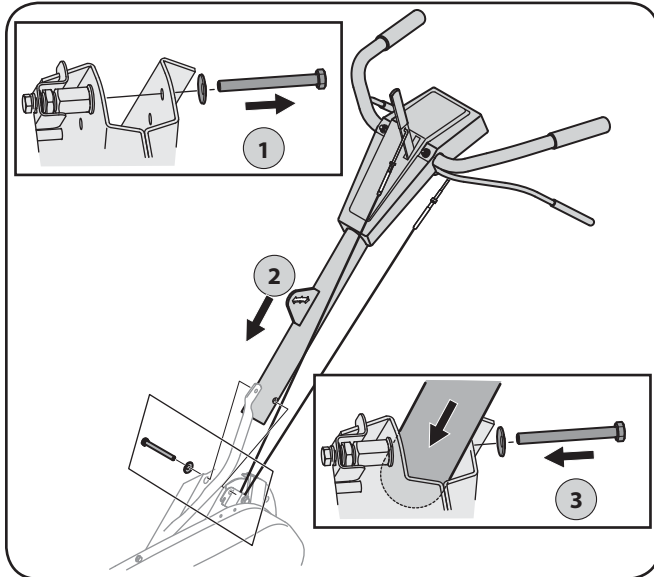


Fig. 3-3

- Faites passer le guidon entre les deux moitiés du châssis. Étape 2 sur la Fig. 3-3.
- enfoncez le boulon hex., qui vient d'être enlevé, dans les moitiés du châssis, dans le guidon et dans le support de guidage du câble (l'encoche du support de guidage du câble doit passer par-dessus le rebord du châssis). Étape 3 sur la Fig. 3-3.
- Serrez le boulon à fond après avoir installé le support du guidon comme à la Fig. 3-4.
- Localisez le boulon ordinaire, la rondelle creuse et le bouton fournis avec le motoculteur.

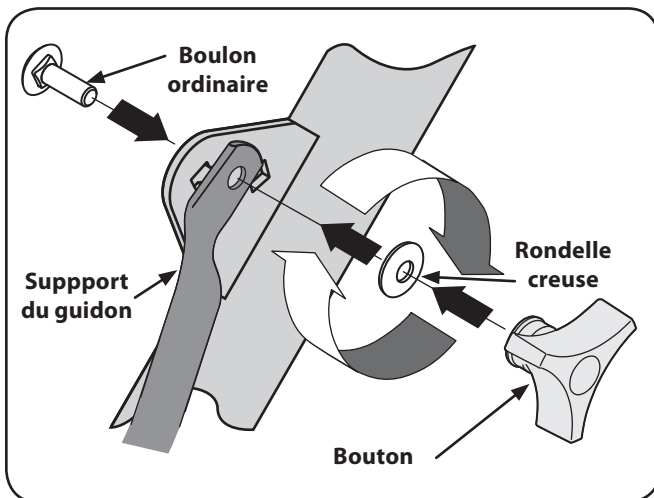


Fig. 3-4

- Insérez l'écrou ordinaire à travers le support soudé sur le guidon et dans l'extrémité du support du guidon. Voir la Fig. 3-4. Maintenez en place avec la rondelle creuse et le bouton.
- Choisissez l'une des trois positions du guidon (trois encoches sont aménagées dans le support soudé) et serrez le bouton pour maintenir le guidon à la position voulue. Voir la Fig. 3-4. Serrez le boulon hex. sur le guidon inférieur.

Guide de profondeur

- Démontez le guide de profondeur comme à la Fig. 3-5. Conservez la goupille et l'attache pour les utiliser plus tard.

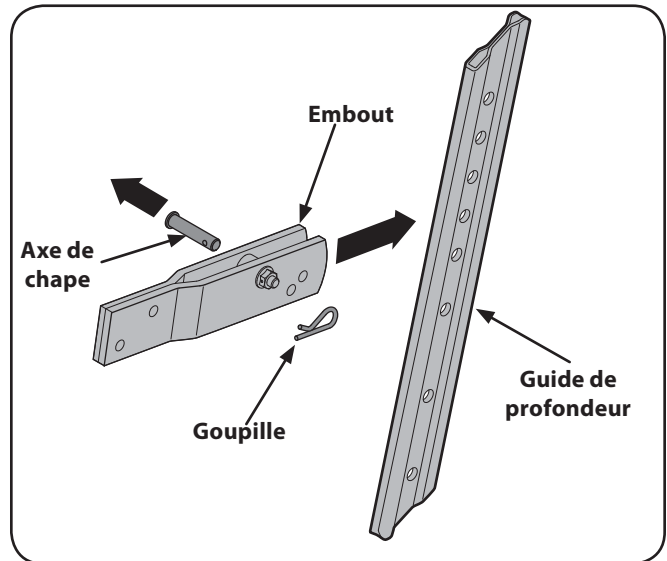


Fig. 3-5

- Enlevez les deux vis autotaraudeuse qui se trouvent sur le devant de l'embout. Voir la Fig. 3-6.
- Glissez celui-ci dans le cadre avec le trou inférieur de l'embout vers l'avant et attachez-le avec la quincaillerie qui vient d'être enlevée.

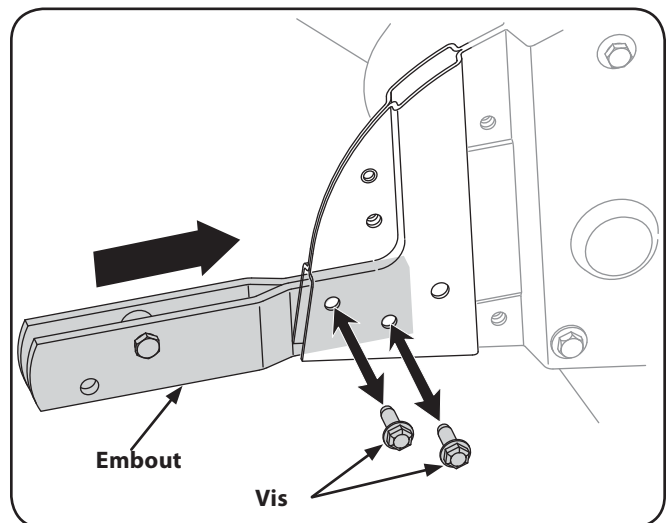


Fig. 3-6

- Insérez la tige du guide de profondeur dans le support, comme à la Fig. 3-7.

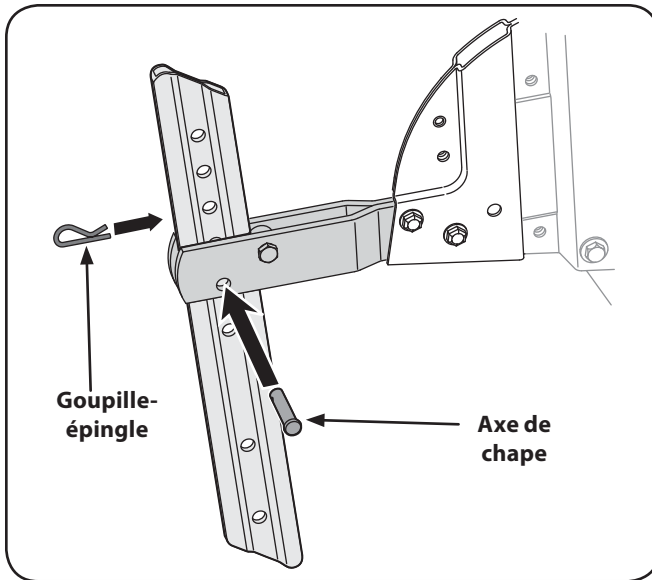


Fig. 3-7

- Insérez la tige du guide de profondeur dans le support, comme à la Fig. 3-7. Maintenez la goupille en place avec l'attache enlevée plus tôt. Le guide de profondeur peut être réglé à différentes positions. Initialement, nous conseillons de l'installer juste au-dessus ou de niveau avec la surface du sol. Consultez le chapitre « Entretien et réglages » dans la section concernant le guide de profondeur dans cette notice d'utilisation.

Réglages

Roues

Pour l'expédition, les roues sont réglées pour que la machine soit de niveau. Au fur et à mesure que les dents pénètrent dans la terre et que l'avant du motoculteur s'abaisse, les roues doivent être relevées pour mettre la machine de niveau. Ceci est essentiel au bon fonctionnement du moteur. Pour effectuer ce réglage.

Enlevez l'axe de chape et la goupille épingle de la fourche des roues, relevez les roues à la hauteur voulue et remettez l'axe de chape et la goupille épingle en place. (Voir la Fig. 9.)

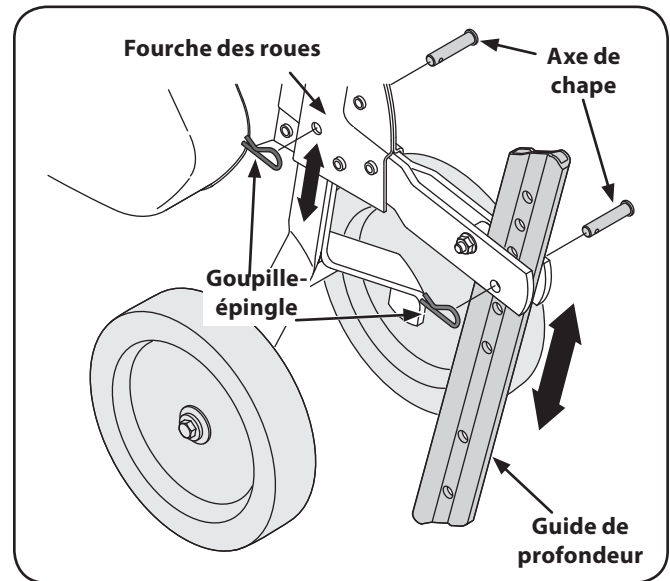


Fig. 3-8

Montage

Pleins d'essence et d'huile

Faites les pleins d'essence et d'huile selon les instructions fournies dans la notice d'utilisation du moteur qui accompagne la machine. Veuillez lire ces instructions attentivement.



AVERTISSEMENT : Faites très attention en manipulant de l'essence. Il s'agit d'un produit hautement inflammable et les vapeurs peuvent s'explorer. Ne faites jamais le plein à l'intérieur, quand le moteur est chaud ou pendant qu'il tourne.

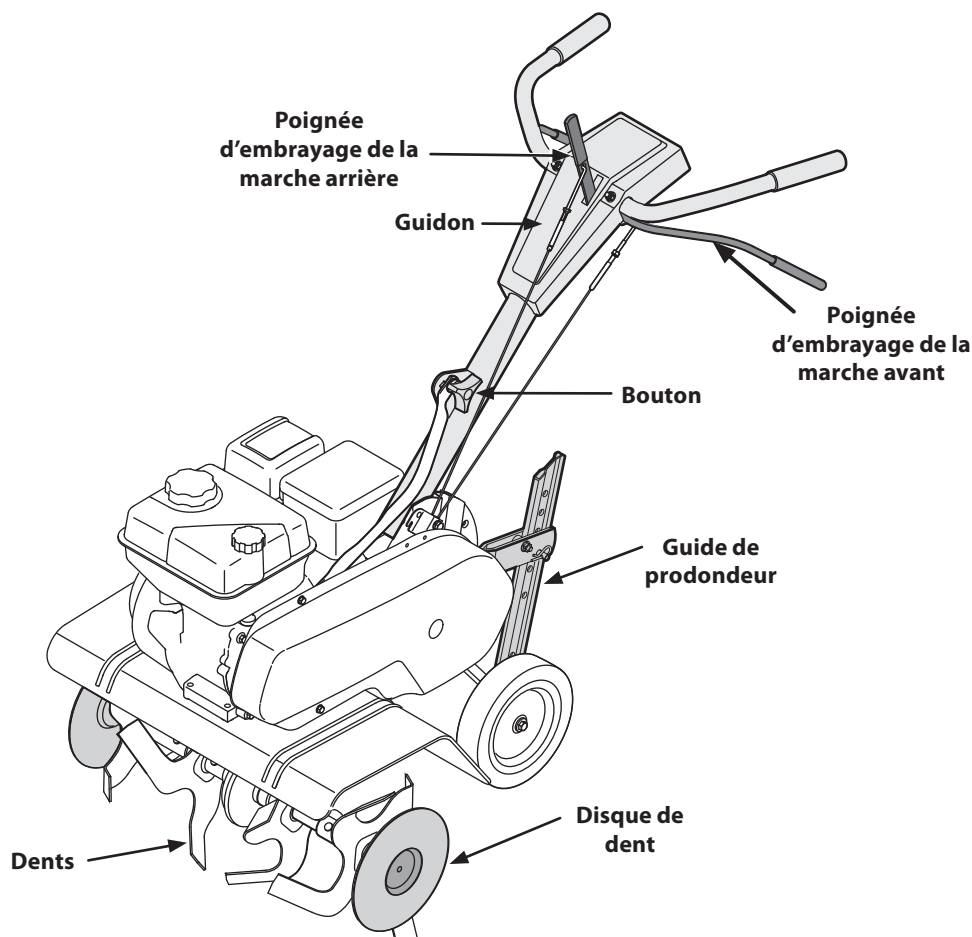


Figure 4-1

Commandes de moteur

Consultez la notice d'utilisation de moteur pour l'information et des fonctions additionnelles des commandes de moteur.

Poignée d'embrayage de la marche avant

Elle se trouve sous le guidon du motoculteur. Pressez la poignée contre le guidon pour embrayer la marche avant. Lâchez-la pour arrêter.

Poignée d'embrayage de la marche arrière

Elle se trouve en avant du panneau du guidon. Tirez la poignée vers l'arrière pour faire tourner les dents en marche arrière. Lâchez la poignée pour les arrêter.

REMARQUE: N'embrayez jamais les marches avant et arrière en même temps car le moteur calerait.

Guide de profondeur

Il détermine la profondeur de travail.

Dents et disques de dents

Les dents et les disques de dents sont employés pour cultiver, silloner, et préparer votre jardin pour l'ensemencement. Les disques de dents sont employés pour éviter le débordement du sol labouré, sur des secteurs non désirés.

Boutons

Le guidon peut être ajusté. Desserrez de plusieurs tours la manette de réglage du guidon, basculez le guidon vers l'avant ou vers l'arrière, puis resserrez la manette.

Mise en marche et arrêt du moteur

Consultez la notice d'utilisateur du moteur emballé avec votre motoculteur pour des instructions concernant la mise en marche et l'arrêt du moteur.



AVERTISSEMENT : Lisez, comprenez et suivez toutes les instructions et avertissements qui figurent sur la machine et dans la notice d'utilisation avant de la mettre en marche.



AVERTISSEMENT : Vérifiez que personne ne se trouve devant le motoculteur pendant que le moteur tourne ou au moment du démarrage.

1. Vérifiez que la poignée d'embrayage de la marche avant se trouve au point mort (ralâchée).

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR

Fourche des roues avant

Placez la fourche des roues de façon que les roues se trouvent plus en avant (le plus près possible des dents) pour un travail en surface, pour cultiver et les déplacements. Voir la Fig. 5-1.

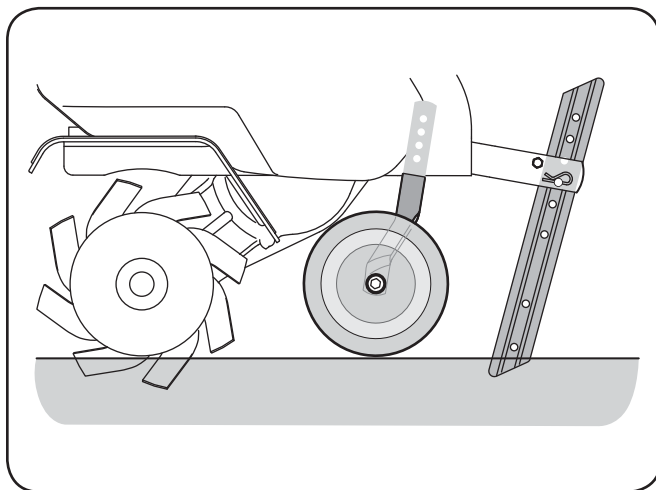


Fig. 5-1

Fourche des roues arrière

Placez la fourche des roues de façon que les roues se trouvent plus en arrière (le plus près possible du guide de profondeur) pour un travail en profondeur et en surface. Voir la Fig. 5-2.

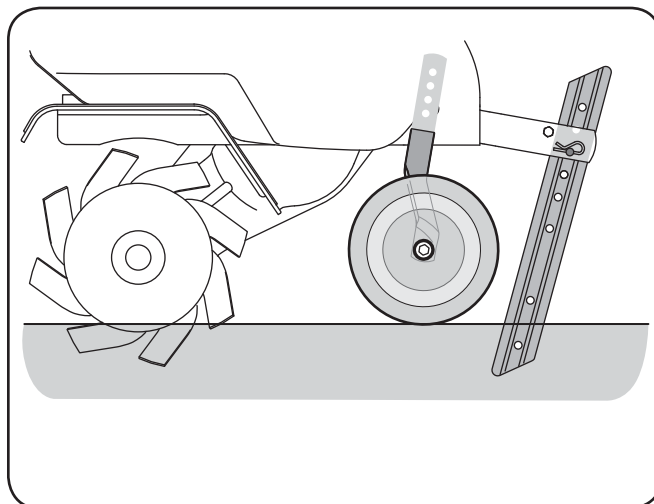


Fig. 5-2

Réglage du guide de profondeur

Il joue le rôle d'un frein et contrôle la profondeur et la vitesse de travail de la machine. Enlevez l'axe de chape et la goupille épingle pour relever ou abaisser le guide de profondeur. Voir la Fig. 5-3.

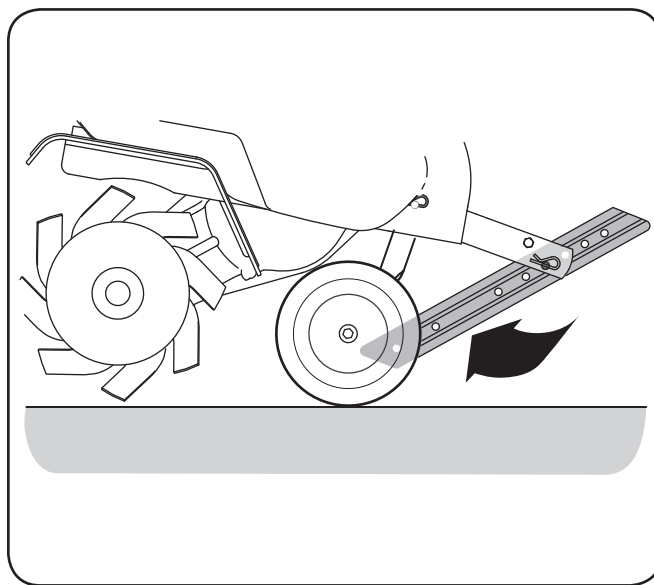


Fig. 5-3

Pression sur les mancherons

Vous pouvez également contrôler la profondeur de travail et la vitesse de déplacement en appuyant sur les mancherons.

Une pression vers le bas réduit la profondeur de travail et augmente la vitesse de déplacement. Une pression vers le haut au contraire augmente la profondeur de travail et ralentit les déplacements.

Le type de sol et les conditions de travail déterminent également le réglage du guide de profondeur et la pression à appliquer sur les mancherons.

Transport et remisage du motoculteur

Placez l'obturateur à la position Arrêt. Relevez le guide de profondeur entre les roues. Voir la Fig. 5-3.

Mode d'emploi du motoculteur

Ce motoculteur est une machine de précision conçue pour permettre la préparation des semis, la culture, le sillonnage et la mise en paillis.

Méthode de travail en profondeur

Laissez à peu près 8 pouces de terre non retournée entre le premier et le deuxième passage, puis effectuez un troisième passage entre le premier et le deuxième, comme à la Fig. 5-4.

Dans certains cas, la profondeur voulue est obtenue dès le premier passage dans le jardin. Dans d'autres cas, il faut passer deux ou trois fois au même endroit. Dans ce cas, abaissez le guide de profondeur avant chaque passage et parcourez le terrain dans le sens de la longueur, puis dans le sens de la largeur. Enlevez les cailloux et pierres qui sont mis à jour.

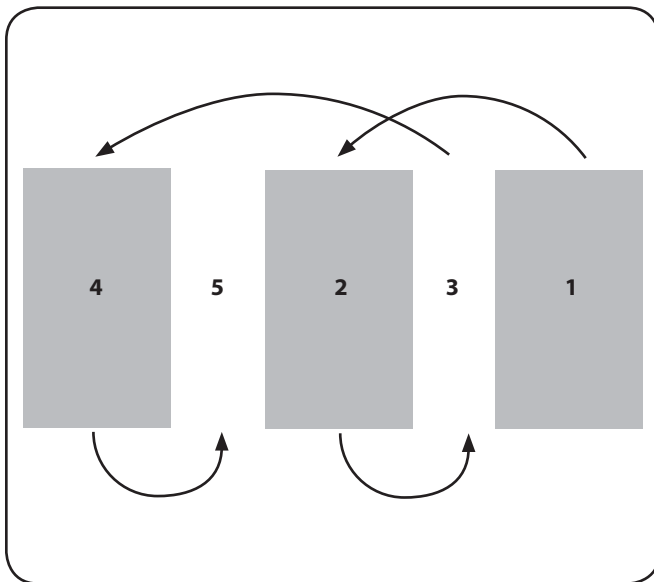


Fig. 5-4

Méthode de travail en surface

Pour la préparation du sol, elle peut être réduite à 13 po. Il suffit de retirer les dents extérieures. Consultez le chapitre «Réglage de la largeur des dents» dans la section des réglages.

Lorsque vous tracez des sillons, pensez à laisser un espace suffisant pour permettre le passage du motoculteur. Pour la culture du maïs ou autre récolte semblable, les plantations en quinconce permettront le travail du sol en croisant et élimineront pratiquement tout binage. (Voir la Fig. 5-5).

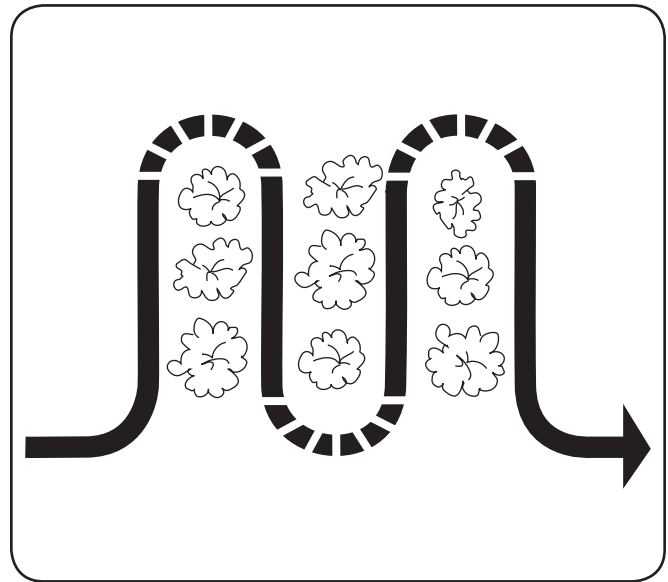


Fig. 5-5

Autres emplois

Ce motoculteur, outre la préparation superficielle du sol et la culture, vous rendra bien d'autres services. Vous pourrez par exemple préparer la terre pour semer un gazon. Vous pourrez travailler en profondeur et éliminer toutes les mottes pour assurer une meilleure croissance de l'herbe. Le motoculteur se révélera aussi très utile pour aérer la terre calcaire pour tout travail ultérieur à la pelle. Plus besoin de travailler à la pioche. Vous pouvez utiliser le motoculteur pour mélanger la terre après qu'elle ait été labourée à la profondeur de travail souhaitée. Le compost doit être enterré à une profondeur de 6 à 7 pouces. Pour cela, travaillez dans le sens de la longueur du jardin, puis repassez dans le sens de la largeur. L'addition de matières organiques en décomposition augmente appréciablement la fertilité de votre jardin. Pour assurer la bonne décomposition du compost, mélangez les engrais au compost. Le déchiquetage des feuilles et de la paille et leur mélange dans plusieurs pouces de terre permettent à celle-ci de conserver l'humidité plus longtemps et de bien aérer les racines des plantes, tout en retardant la pousse des mauvaises herbes.



AVERTISSEMENT : Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la terre contre le moteur avant d'effectuer un réglage, une réparation ou un entretien.

Entretien

Moteur

Consultez la notice d'utilisation du moteur quant à l'entretien du moteur.

Dents

Nettoyez le dessous du dispositif de protection des dents après chaque utilisation. La saleté est plus facile à enlever si elle n'est pas sèche. Essayez toujours le motoculteur avec une serviette après et appliquez une couche mince de l'huile ou de silicone pour empêcher la rouille ou dommages de l'eau.

REMARQUE: L'utilisation d'un nettoyeur sous pression pour nettoyer la machine est déconseillée. Cela risque en effet d'endommager les composants électriques, les fusées, les poulies, les roulements ou le moteur. L'emploi d'eau a tendance à raccourcir la vie de la machine et à limiter sa facilité d'entretien.

Lubrification

Points de Pivotage

Démontez le carter de la courroie et lubrifiez toutes les pièces mobiles et points de pivotage au moins une fois par saison avec une huile légère.

Arbre des dents

Enlevez les dents et lubrifiez les axes de dent au moins une fois une saison.

Arbre des roues

Enlevez les roues et lubrifiez les essieux au moins une fois par saison.

Entraînement à chaîne

Le carter de chaîne a été lubrifié et rendu étanche à l'usine. Il n'est pas nécessaire de le vérifier.

Réglages

Réglage des câbles

De temps à autre, il sera nécessaire d'ajuster la tension des câbles de marche avant et de marche arrière. Voir la Fig. 6-1.

1. Débranchez la bougie et mettez le fil à la masse contre le moteur.
2. Ajuster le câble d'embrayage de la marche avant ou de la marche arrière en desserrant l'écrou à six pans. Voir la Fig. 6-2.

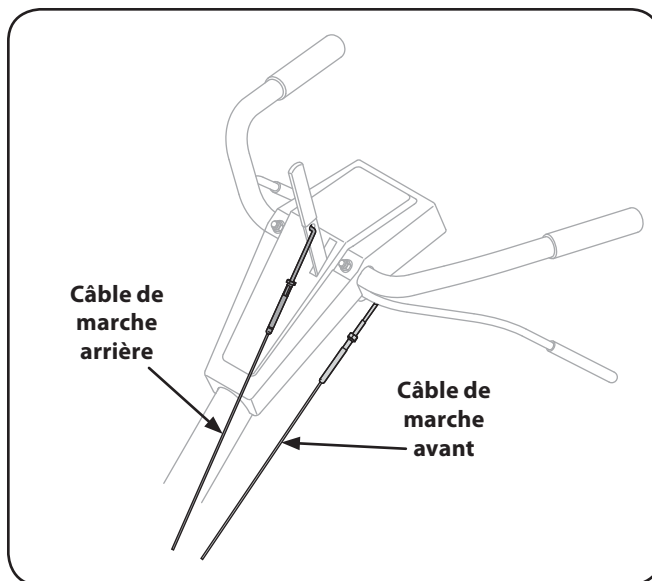


Fig. 6-1

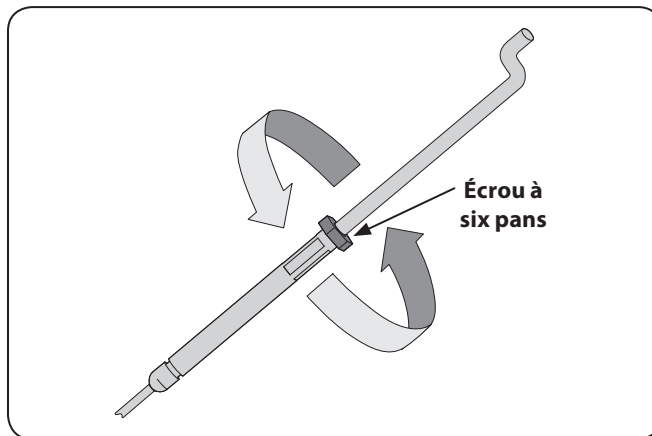


Fig. 6-2

3. Faites faire un ou deux tours au collier du câble pour accroître ou diminuer la tension de celui-ci. Voir la Fig. 6-3.
4. Resserrez le contre-écrou contre le collier du câble. Voir la Fig. 6-4.
5. Placez les manettes d'embrayage des marches avant et arrière des dents au point mort – non enclenchées – et tirez plusieurs fois sur la corde du démarreur. Les dents ne doivent pas tourner.
6. Si les dents tournent vers l'avant, réglez le câble d'embrayage de la marche avant des dents pour diminuer la tension en suivant les explications précédentes. Si les dents tournent vers l'arrière, réglez le câble d'embrayage de la marche arrière des dents pour diminuer la tension en suivant les explications précédentes.
7. Vérifiez à nouveau la tension des câbles.

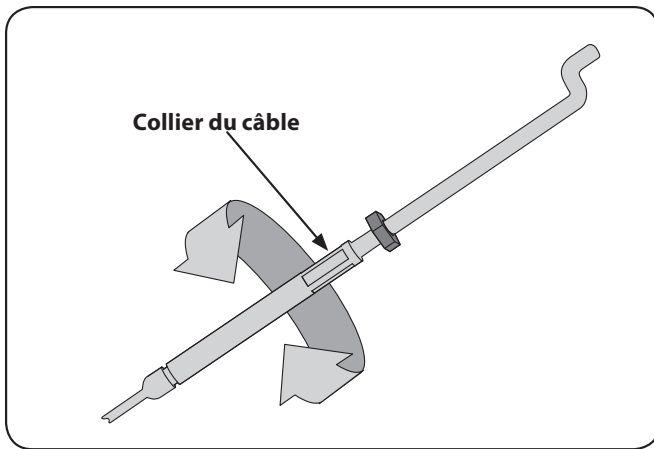
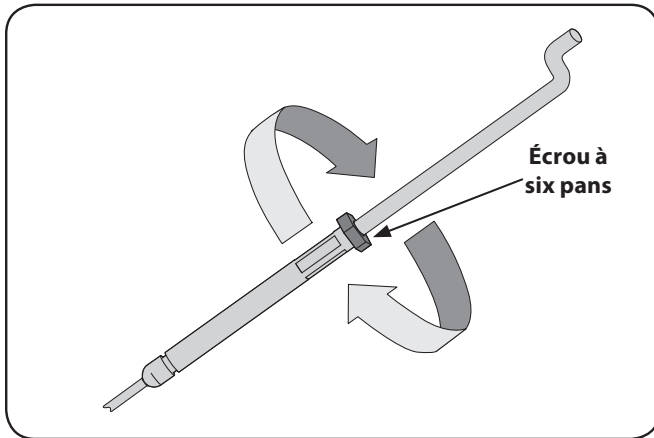


Fig. 6-3



Démontage des disques latéraux

Les disques latéraux, installés pour empêcher la terre travaillée de retomber sur l'extérieur, peuvent être retirés de l'essieu externe. Retirez le goupille-épingle et l'axe de chape qui retiennent chaque disque latéral et dégagez le disque de l'essieu. Voir la Fig. 6-5.

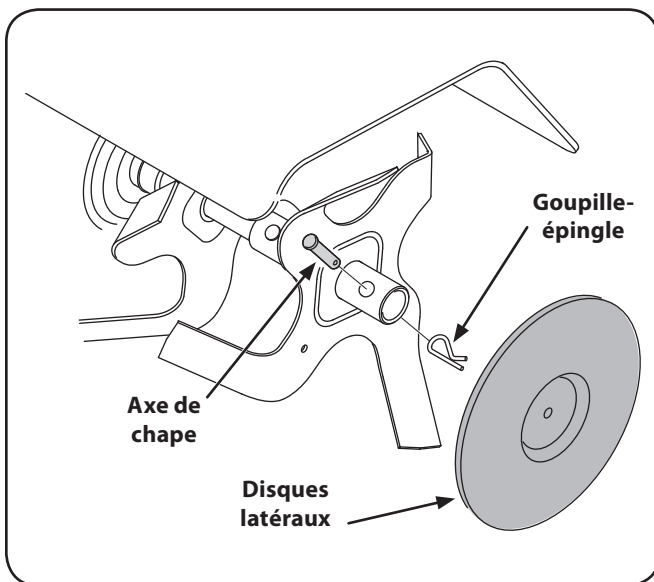


Fig. 6-5

Dents

La largeur de travail du motoculteur est de 24 pouces. Pour augmenter la largeur de travail à 26 pouces, enlevez les axes de chape et les goupilles épingles, sortez les dents extérieures et bloquez-les en position avec les axes de chape et les goupilles épingles. Voir la Fig. 6-6.

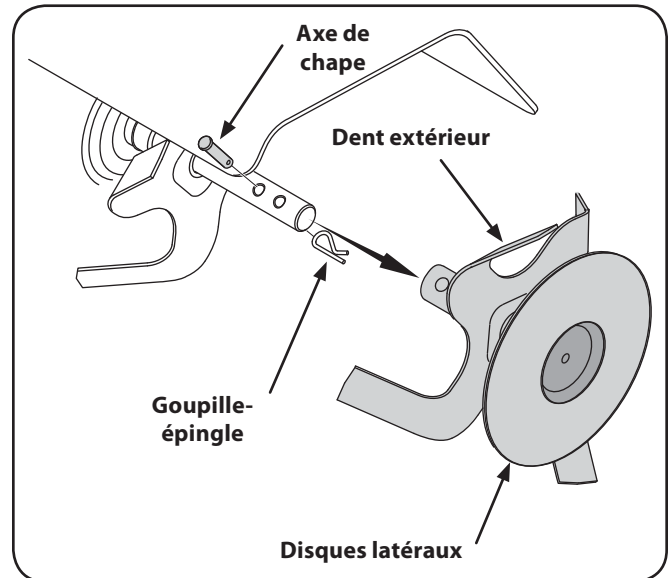


Fig. 6-6

Remisage Hors Saison

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le motoculteur pendant une période de plus de 30 jours, procédez de la façon suivante.

1. Nettoyez l'extérieur du moteur et tout le motoculteur. Lubrifiez le motoculteur selon les instructions.
2. L'utilisation d'un nettoyeur sous pression ou d'un boyau d'arrosage pour nettoyer le tracteur est déconseillée. Cela risque en effet d'endommager les composants électriques, les fusées, les poulies, les roulements ou le moteur. L'emploi d'eau a tendance à raccourcir la vie du motoculteur et à limiter sa facilité d'entretien.
3. Consultez la notice d'utilisation du moteur quant aux instructions de remisage.
4. Essayez les dents avec un chiffon imbibé d'huile pour les empêcher de rouiller.
5. Remisez le motoculteur dans un endroit propre et sec. Ne le remisez pas près de produits corrosifs comme des engrais par exemple.

REMARQUE: Il est très important de bien protéger le matériel contre la rouille s'il doit être entreposé dans un abri métallique non ventilé. Enduisez toute la machine, en particulier les câbles et toutes les pièces mobiles, avec une huile légère ou de la silicone.

Remplacement de la courroie

Courroie de la marche arrière

Ce motoculteur exige une courroie spéciale en Kevlar Tensile qui lui assurera une plus grande longévité et de meilleures performances. Il ne faut pas la remplacer par une courroie ordinaire.

Si la courroie doit être remplacée, commandez la ou les courroies par leurs numéros de pièce au dépositaire agréé le plus proche.

1. Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur.
2. Dégagez le couvre-courroie du côté gauche du motoculteur en retirant les deux vis auto-taraudeuses, l'écrou de butée à six pans et la rondelle. (Voir la Fig. 7-1.)

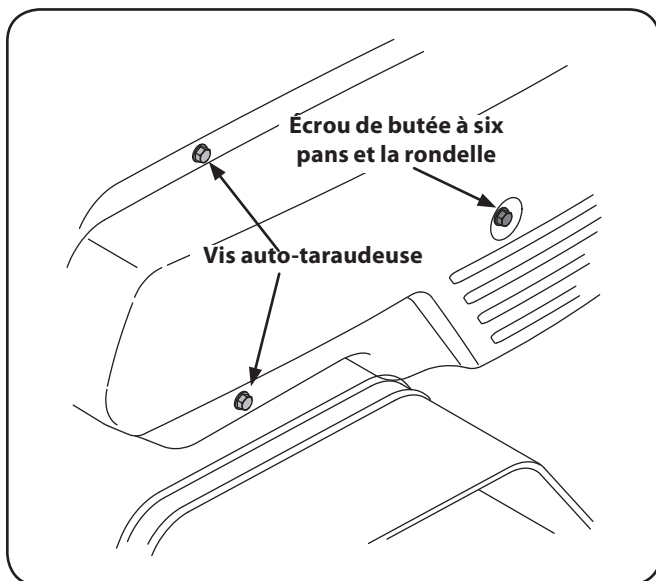


Fig. 7-1

3. Dégagez la courroie de la poulie de la transmission et de la poulie de tension de la marche arrière. Voir la Fig. 7-2.
4. Installez la courroie neuve en suivant les instructions dans l'ordre inverse. Assurez-vous que le côté le plus large de la courroie est placé contre les poulies de la transmission et de tension et que le côté plus étroit passe sur la poulie motrice. Voir la Fig. 7-2.

REMARQUE : Vérifiez que la courroie passe sur la poulie de tension et entre les guides de courroie de la poulie motrice. Voir la Fig. 7-2.

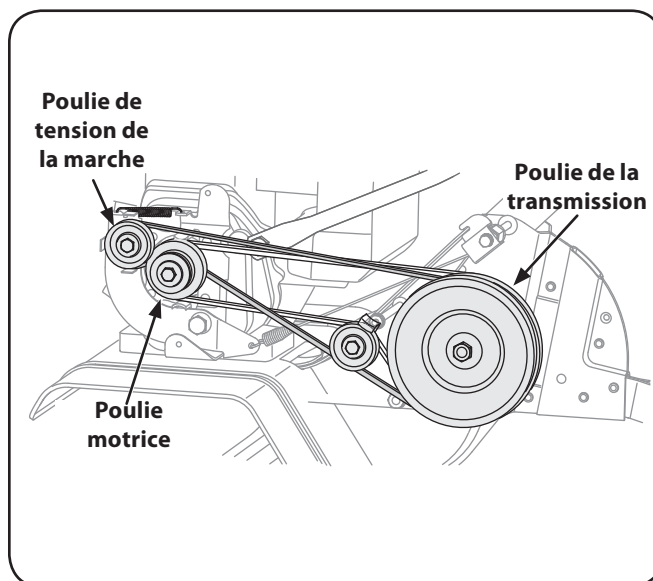


Fig. 7-2

Courroie de la marche avant

1. Pour démonter le courroie de la marche arrière, suivez les instructions du chapitre précédent.
2. Enlevez le ressort de rappel. Voir la Fig. 7-3.

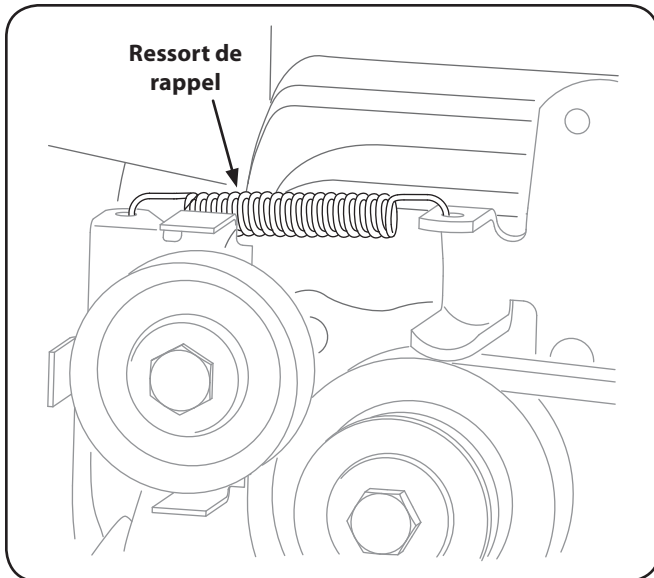


Fig. 7-3

3. Enlevez le boulon de la poulie de tension et dégagez la courroie qui passe en-dessous du guide de courroie. Voir la Figure 7-4.

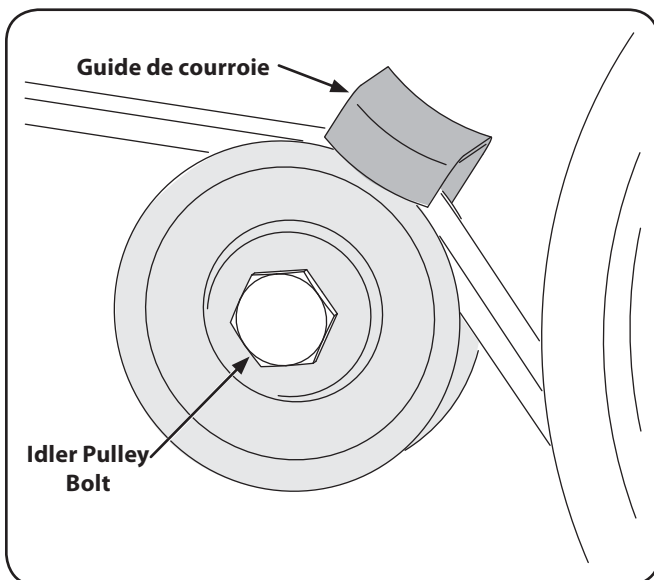


Fig. 7-4

4. La courroie de la poulie de tension de la marche avant ne passe pas entre les guides de courroie de la poulie motrice. Il faut démonter le support de la poulie de tension de la marche arrière pour pouvoir dégager la courroie de la poulie motrice. Enlevez les deux vis de retenue et déplacez le support vers la poulie de la transmission. Gardez les vis pour l'assemblage. Voir la Fig. 7-5.
5. Dégagez la courroie de la poulie de tension de la marche arrière, puis de la poulie de la transmission. Voir la Fig. 7-6.

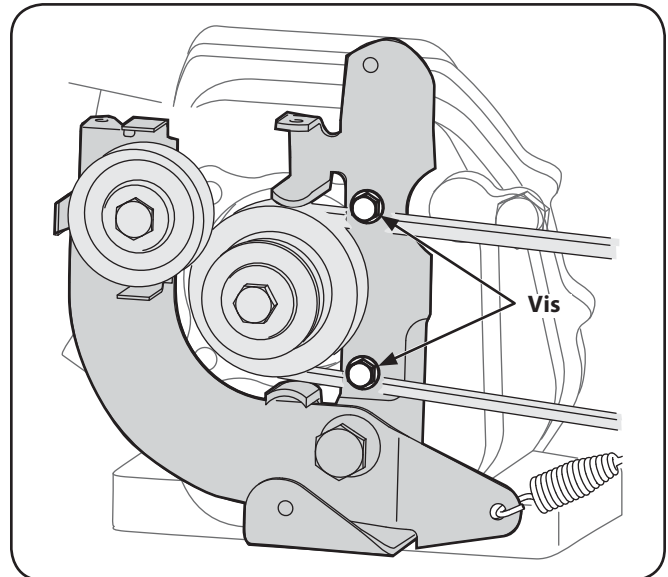


Fig. 7-5

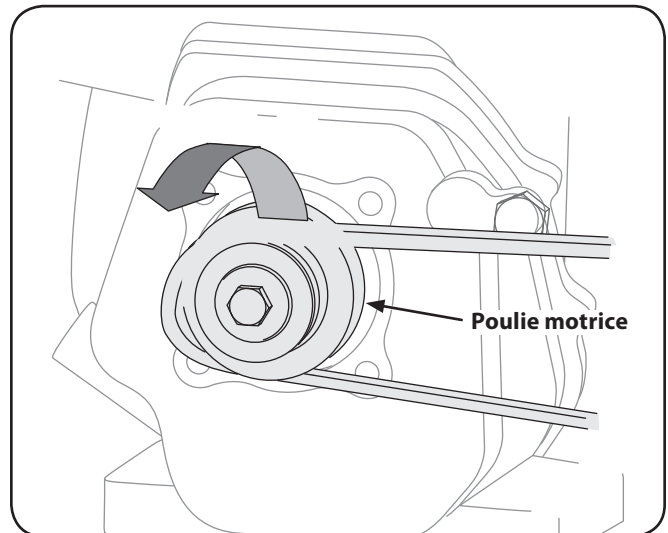

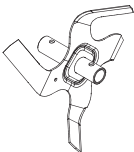
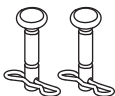
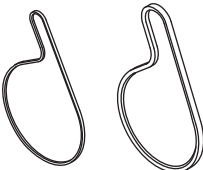

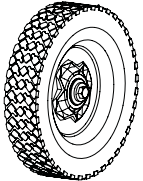


Fig. 7-6

6. Pour installer la courroie neuve, procédez dans l'ordre inverse. Assurez-vous que le côté le plus large de la courroie n'est pas installé contre les poulies motrice et de la transmission.

REMARQUE : Lors du remontage, assurez-vous que le guide de courroie de la poulie de tension est placé comme à la Fig. 7-4. tez l'encoche sur la base du guide de courroie et l'alignement en installant la poulie de remplacement.

Problème	Cause(s) Possible(s)	Solution
Les dents ne s'enclenchent pas	<ol style="list-style-type: none"> Objet dans les dents L'axe de chape des dents est manquant La poulie et la poulie de tension ne sont pas correctement réglées Les vitesses du motoculteur ne sont pas changées correctement Mauvais réglage du câble de commande Courroie usée ou étirée 	<ol style="list-style-type: none"> Arrêtez immédiatement le motoculteur, vérifiez et dégagez le corps étranger Remplacez l'axe de chape Faites réparer la machine par une station technique agréée Voir les instructions de changement de vitesses dans le chapitre sur les commandes de la notice d'utilisation Voir les instructions dans le chapitre «Réglages» Remplacez la courroie
Les dents saut au-dessus la terre.	<ol style="list-style-type: none"> Rotation inexacte. 	<ol style="list-style-type: none"> La rotation des dents vers l'avant devrait seulement être employée sur le sol meuble, non sur le sol non travaillée
Les roues ne s'enclenchent pas.	<ol style="list-style-type: none"> L'axe de chape est manquant Les vitesses du motoculteur ne sont pas changées correctement Mauvais réglage du câble de commande Courroie usée ou étirée 	<ol style="list-style-type: none"> Replacez l'axe de chape Voir les instruction de changement de vitesses dans le chapitre sur les commande de la notice d'utilisation Réglez le câble de commande Remplacez la courroie

Pièce	No. de pièce et description
	642-0002 Dents intérieur - droit 642-0003 Dents intérieur - gauche
	642-0005 Dents extérieur - gauche 642-0004 Dents extérieur - gauche
	714-04043 Goupille fendue 911-0415 Axe de chape
	954-0428 Courroie de l'entraînement avant 954-0429 Courroie de l'entraînement arrière
	946-0918 Câble de l'embrayage avant 746-0953 Câble de l'embrayage arrière
	734-1268 Roue, 8 po x 1,75 po

REMARQUE : Vous pouvez télécharger un livret contenant la liste complète des pièces détachées. Adressez-vous au Service après-vente à la page 2. Soyez prêt à fournir les numéros de modèle et de série de votre machine ou voir les renseignements à la page 2 quant à leur emplacement.

Pour équipements achetés au Canada seulement.

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

La garantie limitée qui est énoncée ci-dessous est offerte par MTD Products Limited, pour toutes les marchandises achetées et utilisées au Canada et/ou ses territoires (l'une ou l'autre entité respectivement appelée « MTD »).

« MTD » garantit que ce produit (à l'exception des pièces à usure normale énumérées ci-dessous) est exempt de tout vice de matière et de fabrication pour une durée de trois (3) ans à compter de la date de l'achat initial et s'engage à réparer ou à remplacer, gratuitement et à son choix, toute pièce qui s'avère défectueuse en raison d'un vice de matière ou de fabrication. Cette garantie limitée n'est applicable que si ce produit a été utilisé et entretenu conformément aux instructions de la notice d'utilisation qui l'accompagne. De plus, le produit ne doit pas avoir fait l'objet d'un emploi incorrect ou abusif, d'une utilisation à des fins commerciales, d'une négligence, d'un accident, d'un entretien incorrect, d'une modification, d'un acte de vandalisme, d'un vol, d'un incendie, d'une inondation ou de tout autre dégât causé par tout incident ou désastre naturel. Les dégâts causés par l'installation ou l'utilisation d'une pièce, d'un accessoire ou d'un équipement annexe, dont l'emploi avec le produit faisant l'objet de la notice d'utilisation n'est pas homologué par MTD, rendront la garantie nulle et non avenue.

Les pièces ou composants à usure normale sont garantis exempts de tout vice de matière et de fabrication pour une période de 30 jours à compter de la date d'achat. Les pièces et composants à usure normale comprennent, sans s'y limiter, les batteries, courroies, lames, adaptateurs de lame, sacs à herbe, roues du plateau de coupe des tondeuses à siège, sièges, patins de souffleuses, roues de frottement, lames de raclage, le caoutchouc de la tarière et pneus l'huile à moteur, les filtres à air et bougies.

POUR FAIRE HONORER LA GARANTIE : Présentez UNE PREUVE D'ACHAT à la station technique agréée de votre localité. Pour localiser une station technique agréée ou un concessionnaire dans votre région adressez-vous à MTD Products Limited, Kitchener, Ontario, N2G 4J1 ou appelez le 1-800-668-1238 ou visitez notre site web au www.mtdcanada.com

Cette garantie limitée ne couvre pas:

- a. Le moteur ou ses composants. Ces articles peuvent être couverts par une garantie séparée du fabricant. Consultez la garantie du fabricant quant aux conditions. Le moteur Powermore à soupapes en tête n'est pas exclus aux termes de cette garantie.
- b. Les pompes, soupapes et pistons des fendeuses à bois sont couverts par une garantie séparée d'un an.
- c. Les articles d'entretien courant tels que les lubrifiants, filtres, aiguisages de lame et révisions, les réglages de frein, de l'embrayage ou du plateau de coupe et la détérioration normale de la finition du fait de l'utilisation de la machine ou de son exposition aux intempéries.
- d. L'entretien ou les réparations effectués par quiconque autre qu'une station technique agréée.
- e. MTD ne garantit pas les produits vendus ou exportés du Canada, de ses possessions et territoires.
- f. Les pièces de rechange si elles ne sont pas des pièces MTD authentiques.
- g. Les frais de transport des machines et de déplacement des techniciens.
- h. Les produits utilisés dans un but commercial. (Certains produits peuvent être accompagnés d'une garantie limitée MTD séparée pour usage commercial. Renseignez-vous auprès du concessionnaire ou détaillant pour plus de détails ou adressez-vous directement au service après-vente de MTD.)

Aucune garantie tacite, y compris toute garantie tacite de qualité marchande ou d'adaptabilité dans un but particulier, ne s'applique aux pièces identifiées ci-dessus après la période de vigueur de la garantie écrite expresse. Aucune autre garantie expresse, qu'elle soit verbale ou écrite, à l'exception des stipulations ci-dessus, offerte par toute personne ou entité (y compris un concessionnaire/revendeur), pour tout produit, n'engage MTD. Pendant la période de garantie, la réparation ou le remplacement du produit ci-dessus constitue le recours exclusif à la disposition du client.

Les stipulations énoncées dans cette garantie offrent le seul recours à la suite de la vente. MTD ne peut être tenue responsable pour toute perte ou tout dommage accessoire ou immatériel comprenant, sans s'y limiter, les frais de remplacement ou de substitution des services d'entretien des pelouses ou les frais de location pour remplacer temporairement un article sous garantie.

Certaines juridictions ne permettent pas l'inclusion ou la restriction des dommages accessoires ou immatériels ou une limite à la durée de la garantie tacite. Par conséquent, les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre situation.

Le remboursement ou remplacement quel qu'il soit ne sera en aucun cas supérieur au montant du prix d'achat du produit vendu. **Toute modification des caractéristiques de sécurité rendra la garantie nulle et non avenue.** L'utilisateur assume tout risque et toute responsabilité en cas de perte, de dommage matériel ou de blessure résultant de l'utilisation incorrecte du produit ou de l'incapacité de l'employer.

Cette garantie limitée n'est offerte qu'à l'acheteur initial ou à la personne à laquelle le produit a été offert en cadeau.

LES LOIS LOCALES ET CETTE GARANTIE : Cette garantie limitée vous accorde des droits juridiques spécifiques et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient selon les juridictions.

IMPORTANT : Le propriétaire doit présenter le reçu original pour faire honorer la garantie.

MTD Products Ltd., C.P. 1386, Kitchener, Ontario N2G 4J1; téléphone: 1-800-668-1238

08.08.08

Pour équipements achetés aux États-Unis seulement.

GARANTIE POUR LE CONSOMMATEUR COLUMBIA OUTDOOR

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS - 120 HEURES

Nous nous engageons, envers l'acheteur initial, à réparer ou à remplacer gratuitement, à son choix, franco l'usine ou la station technique agréée, toute pièce s'avérant DÉFECTUEUSE EN RAISON D'UN VICE DE MATIÈRE ET DE FABRICATION, dans les trois ans - 120 heures, selon la première éventualité, suivant la date d'achat initiale de les produits Columbia. Tous les frais de transport des pièces soumises à des fins de remplacement sont à la charge de l'acheteur, à moins que Columbia n'ait demandé le retour des marchandises.

Cette garantie NE s'applique PAS aux pièces défectueuses du fait d'une utilisation incorrecte, d'un accident, d'une négligence, d'un entretien inadéquat ou de modifications effectuées par des personnes non autorisées.

Cette garantie limitée ne couvre pas le remplacement des pièces qui, n'étant pas défectueuses, sont usées par une utilisation normale de la machine.

GARANTIE DES ACCESSOIRES DU TRACTEUR

Les tondeuses fournies avec votre tracteur, ou vendues séparément comme accessoires de votre tracteur de jardin Columbia, sont également couvertes, en vertu de la garantie limitée de 3 ans -120 heures des produits de consommation de Columbia.

TOUS LES AUTRES ACCESSOIRES sont vendus dans les mêmes conditions, mais ils ne sont couverts que par une garantie D'UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT INITIALE.

LES MOTEURS, LES DÉMARREURS ÉLECTRIQUES, HYDROGEAR, LES TRANSMISSIONS PEERLESS ET LES TRANSESSIEUX PEERLESS SONT GARANTIS PAR LEURS FABRICANTS RESPECTIFS. TOUTES LES RÉCLAMATIONS CONCERNANT CES PIÈCES DOIVENT ÊTRE ADRESSÉES AUX STATIONS TECHNIQUES DES FABRICANTS RESPECTIFS.

Les courroies, ampoules, pièces d'embrayage (roues de frottement), sacs à herbe, pneus, sièges, lames et roues de plateau de coupe des tracteurs à siège sont couverts par une garantie limitée de 60 jours.

Les batteries sont garanties exemptes de vice de fabrication et seront remplacées gratuitement pendant les 90 premiers jours. Elles seront remplacées à 50% de leur coût entre le 91e et le 120e jours.

Les fusibles, boulons de cisaillement et adaptateurs de lame sont considérés comme des articles de consommation courante et, à ce titre, ne sont pas garantis.

REMARQUE: Les pièces de rechange ainsi que les inspections et réglages faisant partie d'un entretien régulier ne sont pas couverts par cette garantie dans le cadre d'une opération d'entretien normale.

FINI EXTÉRIEUR

LA DÉTÉRIORATION DU FINI EXTÉRIEUR EST DUE À SON EXPOSITION AUX INTEMPÉRIES, AUX PRODUITS CORROSIFS, ETC. ELLE EST NORMALE ET N'EST PAS GARANTIE. LES ÉTIQUETTES SONT GARANTIES PENDANT UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT INITIALE.

UTILISATION PERSONNELLE

LES PARAGRAPHES PRÉCÉDENTS CONSTITUENT LA GARANTIE COMPLÈTE DU FABRICANT COUVRANT TOUTE MACHINE ACHETÉE ET UTILISÉE À DES FINS PERSONNELLES, FAMILIALES. DOMESTIQUES/RÉSIDENTIELLES ET NON COMMERCIALES.

UTILISATION COMMERCIALE

TOUTES LES UTILISATIONS AUTRES QUE L'UTILISATION PERSONNELLE TELLE QUE DÉCRITE CI-DESSUS SONT CONSIDÉRÉES COMMERCIALES.

Les produits Columbia achetés par une compagnie ou utilisés pour des buts commerciaux ne sont couverts par aucune garantie.

LES RÉPARATIONS SOUS GARANTIE NE PEUVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR UNE STATION TECHNIQUE AGRÉÉE. TOUTE PIÈCE DE RECHANGE, NE FAISANT PAS PARTIE DE L'ÉQUIPEMENT D'ORIGINE, UTILISÉE SUR UNE MACHINE SOUS GARANTIE, EST EXCLUE DE CETTE GARANTIE, AINSI QUE TOUT ÉLÉMENT ENDOMMAGÉ PAR L'INSTALLATION D'UNE PIÈCE DE RECHANGE D'UNE MARQUE AUTRE QUE COLUMBIA.

MTD LLC, P.O. BOX 361131 CLEVELAND, OHIO 44136-0019; Phone: 1-800-800-7310, 1-330-220-4683